

Stoletá válka vypukla v roce 1337 a trvala až do roku 1453.

La guerre de cent ans a éclaté en 1337 et a duré jusqu'en 1453.

Střetly se v ní Francie s Anglií a jejich spojenci, především Burgundsko.

Cette guerre a opposé la France et l'Angleterre et leurs alliés, notamment la Bourgogne.

příp. trošku nešikovněji, ale přímo se slovesem střetnout se: La France et l'Angleterre et leurs alliés, notamment la Bourgogne, se sont affrontés dans cette guerre.

Jednalo se vlastně o sérii kratších válek. Francie ztratila mnoho bitev, ale nakonec se stala vítězem konfliktu.

Il s'agissait en réalité d'une série de courtes guerres. La France a perdu de nombreuses batailles, mais a finalement gagné le conflit.

příp.: ...est finalement sortie vainqueur du conflit

Největší bitvy byly svedeny u Kresčaku a Azincourtu. Bitva u Kresčaku je velice známá v českých zemích, protože v ní padl český král Jan Lucemburský.

Les plus grandes batailles ont été livrées à Crécy et à Azincourt. La bataille de Crécy est très connue dans les pays tchèques vu que c'est le roi de Bohême qui y est mort/y a perdu sa vie.

V roce 1429 stála Francie na pokraji porážky, ale zachránila ji Johanka z Arku, která se postavila do čela francouzských vojsk.

En 1429, la France s'est trouvée au bord de la défaite, mais a été sauvée par Jeanne d'Arc qui s'est mise en tête des armées françaises.

Nakonec byla zajata a upálena v Rouenu.

Elle a fini par être capturée et brûlée à Rouen.

upálena zaživa = brûlée vive

Francii během stoleté války ničily i lidová povstání a epidemie moru.

Pendant la guerre de cent ans, la France était ravagée/dévastée également par des soulèvements populaires et par des épidémies de peste.

Burgundsko využilo oslabení Francie a výrazně zvětšilo své území. Burgundští vévodové vládli provinciím na Rýnu a Nizozemí.

La Bourgogne a profité de l'affaiblissement de la France et a considérablement agrandi son territoire. Les ducs de Bourgogne régnaient sur le Rhin et au Pays Bas.

Dědicem Burgundska byl Maxmilián Habsburský. Habsburkové získali i španělskou korunu a v důsledku toho se Francie cítila obklíčena.

Maximilien de Habsbourg est devenu héritier de la Bourgogne. Les Habsbourg ont acquis aussi la couronne d'Espagne et par conséquent, la France se sentait encerclée.

Až do poloviny 18. století byl hlavním nepřítelem Francie habsburský rod.

Jusqu'à la moitié du XVIIIème siècle, la maison d'Autriche/des Habsbourg a été l'ennemi principal de la France.

Habsburkové vládli ve Španělsku, Nizozemí, Lucembursku, Rakousku, českých zemích, Uhrách a v několika italských státech.

Les Habsbourg ont régné en Espagne, aux Pays Bas, au Luxembourg, en Autriche, dans les pays tchèques, en Hongrie et dans plusieurs États italiens.

V první polovině 16. století se Francie a španělský král a římský císař Karel V, střetli v Itálii.

Dans la première moitié du XVème siècle, la France et Charles Quint, roi d'Espagne et empereur romain, se sont affrontés en Italie.

Během 11 italských válek se francouzští králové snažili získat vliv a území v Itálii.

Pendant les onze guerres italiennes, les rois de France s'efforçaient de gagner de l'influence et des territoires en Italie.

Francie se nakonec musela vzdát svých nároků a Itálie zůstala pod nadvládou Habsburků.

La France a finalement dû renoncer à ses revendications et l'Italie est restée sous la domination/sous l'emprise des Habsbourg.

Italské války měly značné důsledky v oblasti kultury.

Les guerres d'Italie ont eu des conséquences considérables/d'importantes conséquences dans le domaine de la culture.

Díky nim se Francie dostala do kontaktu s italskou renesancí a s humanismem.

Grâce à elles, la France est entrée en contact avec la Renaissance italienne et avec l'humanisme.

Ve Francii se rozvinula originální renesanční kultura a francouzština se stala oficiálním jazykem království.

La France a développé une Renaissance originale et le Français est devenu langue officielle du royaume.

Do té doby správa i soudnictví používaly latinu.

Jusqu'à cette époque-là, l'administration et la justice utilisaient le latin.